

Avtal om ändring av administrativt avtal till Nordisk konvention om social trygghet av den 12 juni 2012

Med hänvisning till artikel 13 i den nordiska konventionen om social trygghet (härefter konventionen) som ingicks den 12 juni 2012 mellan Danmark, Finland, Island, Norge och Sverige, har de behöriga myndigheterna eller den institution som utsetts av den behöriga myndigheten, samma dag kommit överens om ett administrativt avtal till konventionen.

De behöriga myndigheterna eller den institution som utsetts av den behöriga myndigheten har kommit överens om följande ändringar av det administrativa avtalet till konventionen (härefter avtalet):

I

Ändringar i avtalet

Artikel 2 Sakområden

I artikel 2 stryks andra och tredje meningen. Artikel 2 ska nu ha följande lydelse:

Artikel 2 Sakområden

Konventionens artikel 2 Sakområden

En förteckning över de grund- och arbetspensionssystem och de pensionsförmåner som omfattas av konventionen följer som bilaga 1.

Artikel 10 Administrativt samarbete och förbindelseorgan

I artikel 10.3 stryks andra och tredje meningen. Artikel 10.3 ska nu ha följande lydelse:

3. Förteckning över förbindelseorgan i enlighet med artikel 14 i konventionen och över de uppgifter som har delegerats till andra organ framgår av bilaga 4.

Artikel 19 Bilagor

Artikel 19, som är ny, ska ha följande lydelse:

Artikel 19 Bilagor

1. Detta avtal ska ha följande bilagor:

Bilaga 1: Förteckning över de grund- och arbetspensionssystem och de pensionsförmåner som omfattas av konventionen

Bilaga 2: Publicering av bilagor

Bilaga 3: Administration av de särskilda bestämmelserna för Danmark, Färöarna och Grönland beträffande konventionens personkrets i artikel 3.3 och artikel 16.4 i den nordiska konventionen

Bilaga 4: Förbindelseorgan och andra organ som har tilldelats uppgifter enligt konventionen

Bilaga 5: Ersättning av utgifter för vård i de nordiska länderna

Bilaga 6: Handlingar som ska användas vid tillämpningen av konventionen och det administrativa avtalet

2. Bilagorna uppdateras av de behöriga myndigheterna eller den institution som utsetts av en behörig myndighet. Varje part informerar den part som har ordförandeskapet i Nordiska rådet en gång per år före utgången av februari månad om det finns behov av att ändra bilagorna och vilka ändringar som är nödvändiga.

3. Den part som har ordförandeskapet ansvarar för processen med uppdatering av bilagorna. Varje part ansvarar för översättningen till sitt språk och ska rapportera till den part som har ordförandeskapet när översättningen är klar. Den part som har ordförandeskapet underrättar alla länder när alla översättningar är klara. Bilagorna ska tillämpas från den första dagen i den månad som infaller två månader efter att ordförandeskapet skickat en sådan underrättelse. Varje land publicerar de uppdaterade bilagorna enligt beskrivningen i bilaga 2.

II

Ikraftträdande

Ändringsavtalet träder i kraft den första dagen i månaden som infaller två månader efter att det danska Arbetsmarknadsdepartementet har skickat ut bestyrkta undertecknade kopior av det.

III

Undertecknande

Originaltexten till detta ändringsavtal deponeras hos det danska Arbetsmarknadsdepartementet som skickar bestyrkta kopior av texten till de övriga parterna.

Utfärdat i ett exemplar på danska, finska, isländska, norska och svenska, vilka texter alla har samma giltighet.

För behöriga myndigheter eller institutioner som utpekats av en behörig myndighet i:

Danmark:

Färöarna

Grönland

XX

XX

Finland:

XX

XX

Island:

XX

XX

Norge:

XX

XX

Sverige:

Anna Tenje

Äldre- och socialförsäkringsminister